

aldrig under nogen omstændigheder:

- a) at bruge personelminer;
- b) at udvikle, fremstille, på anden måde anskaffe, oplagre, bibeholde personelminer eller overføre personelminer til nogen, direkte eller indirekte;
- c) at bistå, opmuntre eller tilskynde, på nogen måde, nogen til handlinger, der under denne konvention er forbudt de kontraherende stater.

2. Hver kontraherende stat påtager sig at destruere eller sikre destruktions af alle personelminer i overensstemmelse med denne konventions bestemmelser.

Artikel 2

Definitioner

I denne konvention betyder:

1. »Personelmine« en mine, som er bestemt til at eksplodere ved en persons tilstedeværelse, nærhed eller berøring, og som vil ukampdygtiggøre, såre eller dræbe én eller flere personer. Miner bestemt til at detonere ved tilstedeværelse, nærhed eller berøring af et køretøj i modsætning til en person, der er udstyret med en mekanisme, der sikrer minen mod optagning, anses ikke som personelminer som følge af at være således udstyret.

2. »Mine« en sprængladning, som er bestemt til at blive anbragt under, på eller nær jordoverfladen eller en anden overflade og til at eksplodere ved en persons eller et køretøjs tilstedeværelse, nærhed eller berøring.

3. »Mekanisme, der sikrer minen mod optagning« en mekanisme som er bestemt til at beskytte en mine, og som er en del af, forbundet med, fastgjort til eller anbragt under minen, og som udløses, hvis der gøres forsøg på at optage eller på anden måde med vilje forstyrre minen.

4. »Overførsel«, foruden den fysiske flytning af personelminer til eller fra nationalt territorium, overførsel af ejendomsret til og kontrol med minerne, men omfatter ikke overførselen af et territorium indeholdende udlagte personelminer.

5. »Mineret område« et område, som er farligt på grund af tilstedeværelsen eller mistan-

any circumstances:

- (a) To use anti-personnel mines;
- (b) To develop, produce, otherwise acquire, stockpile, retain or transfer to anyone, directly or indirectly, anti-personnel mines;
- (c) To assist, encourage or induce, in any way, anyone to engage in any activity prohibited to a State Party under this Convention.

2. Each State Party undertakes to destroy or ensure the destruction of all anti-personnel mines in accordance with the provisions of this Convention.

Article 2

Definitions

1. »Anti-personnel mine« means a mine designed to be exploded by the presence, proximity or contact of a person and that will incapacitate, injure or kill one or more persons. Mines designed to be detonated by the presence, proximity or contact of a vehicle as opposed to a person, that are equipped with anti-handling devices, are not considered anti-personnel mines as a result of being so equipped.

2. »Mine« means a munition designed to be placed under, on or near the ground or other surface area and to be exploded by the presence, proximity or contact of a person or a vehicle.

3. »Anti-handling device« means a device intended to protect a mine and which is part of, linked to, attached to or placed under the mine and which activates when an attempt is made to tamper with or otherwise intentionally disturb the mine.

4. »Transfer« involves, in addition to the physical movement of anti-personnel mines into or from national territory, the transfer of title to and control over the mines, but does not involve the transfer of territory containing emplaced anti-personnel mines.

5. »Mined area« means an area which is dangerous due to the presence or suspected pres-